

Gebrauchsanweisung Natürliche Fingerzahnbürste aus Naturkautschuk



4. Anwendung

Ziehen Sie die Fingerzahnbürste über einen passenden Finger. Nutzen Sie die Borstenseite zur Reinigung der Zähne und die Seite mit den Noppen und Leisten zur Zahnfleischmassage und Zungenreinigung.

IST DIE FINGERZAHNBÜRSTE ZU ENG?
Tipps dazu auf unserer Webseite!

5. Wichtige Sicherheitshinweise!

△ Für die Sicherheit Ihres Kindes
ACHTUNG!

Kein Spielzeug. Die Anwendung darf nur durch Erwachsene und bei Pflegebedürftigen durch das Pflegepersonal erfolgen. Achten Sie vor der Anwendung im Mundraum auf einen festen Sitz der Fingerzahnbürste. Beachten Sie, dass vereinzelt Personen allergisch auf Naturkautschuk reagieren können. Sollten Sie allergische Reaktionen bei der Verwendung der Fingerzahnbürste feststellen, verwenden Sie die Fingerzahnbürste unter keinen Umständen weiter. Überprüfen Sie die Fingerzahnbürste vor und nach dem Gebrauch auf Beschädigungen. Entsorgen Sie die Fingerzahnbürste bei ersten Anzeichen auf Beschädigungen z.B. bei Rissen, Formveränderungen oder Ablösen des Materials.

Legen Sie die Fingerzahnbürste nicht in das Gefrierfach! Setzen Sie die Fingerzahnbürste keiner direkten Sonneneinstrahlung, Hitze oder kontinuierlichen Feuchtigkeit aus. Vermeiden Sie den Kontakt mit fetthaltigen Substanzen. Beachten Sie, dass durch die Nutzung mit Zahnpasta die Fingerzahnbürste leicht klebrig werden kann. Dies ist kein Zeichen eines beschleunigten Alterungsprozesses, sondern ist auf das Zahnpflegemittel zurückzuführen (siehe Hinweise zur Pflege und Reinigung).

△ Bitte Gebrauchsanweisung und Verpackung beachten und aufbewahren!
1. Geltungsbereich

Diese Gebrauchsanweisung gilt für folgendes Produkt:

REF 687-00 Natürliche Fingerzahnbürste aus Naturkautschuk

2. Produktinhalt

- Natürliche Fingerzahnbürste aus Naturkautschuk

- Gebrauchsanweisung

3. Zweckbestimmung und bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Fingerzahnbürste ist zur sanften Zahkreinigung und Zahnfleischmassage bei Babys und Kleinkindern und zur ergänzenden Zahreinigung bei Kindern, Erwachsenen und Pflegebedürftigen bestimmt. Sie kann auch zur Zungenreinigung verwendet werden.

der Mikrowelle und nicht zur Reinigung in Geschirrspülmaschinen geeignet. Durch das Abkochen bzw. mit der Zeit kann die Fingerzahnbürste ihre Farbe verändern. Das stellt keinen Qualitätsmangel dar und ist ein natürlicher Vorgang. Beachten Sie, dass die Fingerzahnbürste aus Naturkautschuk besteht. Der natürliche Kautschuk-Geruch verfliegt mit der Zeit und ist absolut unbedenklich.

7. Hinweise zur Haltbarkeit und Entsorgung

Wechseln Sie die Fingerzahnbürste nach 4 Wochen Gebrauch aus Hygiene- und Sicherheitsgründen aus. Die Fingerzahnbürste kann im Hausmüll entsorgt und ohne Probleme thermisch verwertet werden.

8. Materialzusammensetzung

Naturkautschuk

9. Erläuterung der verwendeten Symbole

■ Hersteller

△ Achtung!

REF Artikelnummer

LOT Chargennummer

■ Gebrauchsanweisung beachten

⑥ Natural finger toothbrush made from natural rubber – Instructions for Use

Dear Customer,

Thank you for buying this product. Below we have compiled important product information for you. Please read this carefully, in particular the safety advice, as well as the advice on how to use and care for the product.

△ Please follow the instructions and retain the instruction sheet and the packaging!

1. Scope of Application

These instructions for use are applicable for the following product:

REF 687-00 Natural finger toothbrush made from natural rubber

2. Contents

- Natural finger toothbrush made from natural rubber
- Instructions for Use

3. Intended Purpose and Use

The finger toothbrush is designed to gently clean the teeth and massage the gums of babies and small children, and for supplementary teeth cleaning for children, adults and those in need of care. It can also be used to clean the tongue.

4. Application

Pull the finger toothbrush over a suitable finger. Use the bristle side for cleaning the teeth and the dimpled, ridged side for massaging the gums and cleaning the tongue.

IS THE FINGER TOOTHBRUSH TOO TIGHT?

Tips are available on our website!

5. Important safety information!

△ For the safety of your child

CAUTION!

No toy. It must only be used by adults. Nursing staff should use it for those in need of care. Before using in the mouth, make sure that the finger toothbrush is firmly on your finger. Note that occasionally, an individual may have an allergic reaction to the natural rubber. Should you notice an allergic reaction while using the finger toothbrush, stop using it immediately. Check the finger toothbrush before and after use for damage. Dispose of the finger toothbrush at the first sign of damage, e.g. if there are cracks, changes in shape or the material is flaking off. Do not put the finger toothbrush in the freezer! Do not subject the finger toothbrush to direct sunlight, heat or continuous moisture. Avoid contact with greasy substances. Please note that when using toothpaste, the finger toothbrush may become slightly sticky. This is not a sign of an accelerated aging process, but is due to dental hygiene products (see the care and cleaning instructions).

△ Veuillez observer et conserver les instructions et l'emballage !

1. Champ d'application

Ces instructions d'utilisation s'applique au produit suivant :

REF 687-00 Brosse à dents de doigt en caoutchouc naturel

2. Contenu du produit

- Brosse à dents de doigt en caoutchouc naturel

3. Destinazione e finalità d'uso

La brosse à dents de doigt est destinata alla pulizia delicata di denti e gengive per neonati e bambini, nonché per integrare la pulizia dentale di bambini, adulti e persone con esigenze specifiche. Può essere utilizzato anche per la pulizia della lingua.

4. Utilizzo

Indossare lo spazzolino sul dito che lo calza meglio. Utilizzare la parte con le setole per la pulizia dei denti e la parte con le ziggrature per il massaggio delle gengive e la pulizia della lingua.

LA BROSSE À DENTS DE DOIGT EST TROP ÉTRIQUE ?

Voir les conseils proposés sur notre site web !

7. Information about Shelf Life and Disposal

Replace the finger toothbrush every 4 weeks to ensure safe-

ty and hygiene. The finger toothbrush can be disposed of in

household waste and recycled thermally without any problems.

8. Material Composition

natural rubber

9. Explanation of Symbols used

■ Manufacturer

△ Attention!

REF Article Number

LOT Batch number

■ Read Instructions for Use

5. Consignes de sécurité importantes !

△ Pour la sécurité de votre enfant

ATTENTION !

Ce produit n'est pas un jouet. L'utilisation est exclusivement réservée aux adultes et au personnel soignant pour les personnes dépendantes. Avant utilisation dans la cavité buccale, veillez à une bonne assise de la brosse à dents de doigt. Veuillez noter que, dans certains cas, le caoutchouc naturel peut susciter des réactions allergiques. Si de telles réactions surviennent après utilisation de la brosse à dents de doigt, arrêtez impérativement de l'utiliser. Avant et après usage, veuillez vérifier que la brosse à dents de doigt ne présente pas de dommages. Jetez-la dès que vous constatez les premiers signes de dommages, comme des fissures, une déformation ou une désagrégation du matériau. Ne mettez pas la brosse à dents de doigt au congélateur ! N'exposez pas la brosse à dents de doigt directement aux rayons du soleil, à la chaleur ou à l'humidité constante. Évitez tout contact avec des substances grasses. Veuillez noter que l'utilisation avec du dentifrice peut rendre la brosse à dents de doigt légèrement collante. Il ne s'agit pas d'un signe de vieillissement accéléré. Ceci résulte uniquement de l'utilisation de dentifrice (voir les remarques relatives à l'entretien et au nettoyage).

△ Osservare le istruzioni per l'uso e conservarle insieme alla confezione!

1. Ambito di applicazione

Le presenti istruzioni per l'uso valgono per il seguente prodotto:
REF 687-00 Spazzolino da dito in gomma naturale

2. Contenuto del prodotto

- Spazzolino da dito in gomma naturale
- Istruzioni per l'uso

3. Destinazione e finalità d'uso

Lo spazzolino da dito è destinato alla pulizia delicata di denti e gengive per neonati e bambini, nonché per integrare la pulizia dentale di bambini, adulti e persone con esigenze specifiche. Può essere utilizzato anche per la pulizia della lingua.

4. Utilizzo

Indossare lo spazzolino sul dito che lo calza meglio. Utilizzare la parte con le setole per la pulizia dei denti e la parte con le ziggrature per il massaggio delle gengive e la pulizia della lingua.

LO SPAZZOLINO DA DITO È TROPPO STRETTO?

Per suggerimenti consultare la nostra pagina web!

5. Importanti avvertenze di sicurezza!

△ Per la sicurezza del vostro bambino

ATTENZIONE!

Il prodotto non è un giocattolo e deve essere utilizzato solo da

déchets ménagers et convient à la valorisation thermique.

8. Composition des matériaux

caoutchouc naturel

9. Explication des symboles utilisés

■ Fabricant

△ Attention !

REF Numéro d'article

LOT Numéro de lot

■ Veiller au mode d'emploi

adulti e dal personale di assistenza per le persone con esigenze specifiche. Prima dell'uso nella cavità orale, assicurarsi che lo spazzolino da dito sia indossato saldamente. Si ricorda che alcune persone possono manifestare reazioni allergiche alla gomma naturale. Se si osservano reazioni allergiche legate all'uso dello spazzolino da dito, interromperne assolutamente l'utilizzo. Verificare eventuali danni allo spazzolino prima e dopo l'uso e gettarlo via ai primi segni di usura, come crepe, deformazioni o perdite di materiale.

Non è consentito riporre lo spazzolino da dito nel congelatore! Non esporre lo spazzolino all'azione diretta dei raggi del sole, al calore o a condizioni di umidità costante. Evitare il contatto con sostanze grasse. Si ricorda che l'uso del dentifricio può rendere lo spazzolino leggermente appiccicoso: ciò non denota un deterioramento accelerato, ma è un effetto del dentifricio (si rimanda alle indicazioni per la cura e la pulizia).

6. Indicazioni per la cura e la pulizia

Pulire accuratamente lo spazzolino da dito con acqua calda corrente prima e dopo ogni utilizzo. Prima del primo utilizzo o nel caso in cui lo spazzolino da dito sia molto sporco, immergerlo in acqua bollente per circa 30 secondi. Quando si utilizza il dentifricio, rimuovere attentamente tutti i residui. Lasciare asciugare lo spazzolino all'aria e conservarlo in un luogo asciutto e igienico.

Non utilizzare detergenti aggressivi né detergivi per la pulizia dello spazzolino. Non scaldare nel microonde e non lavare in lavastoviglie. La bolitura e il tempo possono modificare il colore dello spazzolino - ciò non rappresenta una mancanza di qualità bensì un processo naturale. Si ricorda che lo spazzolino è realizzato in gomma naturale. L'odore naturale del caucciù scompare col tempo ed è assolutamente innocuo.

7. Istruzioni per la durata e lo smaltimento

Per motivi igienici e di sicurezza, sostituire lo spazzolino da dito dopo 4 settimane di utilizzo. Lo spazzolino da dito può essere smaltito con i rifiuti domestici e riciclato termicamente senza problemi.

8. Composizione del materiale

gomma naturale

9. Spiegazione dei simboli utilizzati

■ Produttore △ Attenzione!

REF Codice del prodotto LOT Numero del lotto

□ Osservare le istruzioni per l'uso

Natuurlijke vingertandenborstel van natuurrubber – Gebruiksaanwijzing

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product. Hieronder vindt u belangrijke informatie over dit product. Lees deze zorgvuldig door, vooral de veiligheidsinstructies en het advies over het gebruik en de reiniging van het product.

△ Neem de gebruiksaanwijzing en de instructies op de verpakking in acht en bewaar deze!

1. Werkingsfeer

Dit gebruiksaanwijzing is van toepassing op het volgende product:
REF 687-00 Natuurlijke vingertandenborstel van natuurrubber

2. Product Inhoud

- Natuurlijke vingertandenborstel van natuurrubber
- Gebruiksaanwijzing

3. Beoogd doeleind en gebruik

De vingertandenborstel is bedoeld voor de voorzichtige reiniging van tanden en de massage van het tandvlees bij baby's/peuters en voor de aanvullende reiniging van tanden bij kinderen, volwassenen en hulpbehoevenden. Hij kan ook worden gebruikt voor de reiniging van de tong.

4. Toepassing

Trek de vingertandenborstel over een passende vinger. Gebruik de borstelzijde voor de reiniging van de tanden en de kant met de noppen en lijsten voor de massage van het tandvlees en de reiniging van de tong.

ZIT DE VINGERTANDENBORSTEL TE KRAP?
Kijk op onze website voor tips!

5. Belangrijk veiligheidsadvies!

△ Voor de veiligheid van uw kind
LET OP!

Dit is geen speelgoed. Dit product mag alleen worden gebruikt door volwassenen en, bij hulpbehoevenden, door verplegend personeel. Let vóór het gebruik in de mondholte op dat de vingertandenborstel vast op de vinger zit. Houd er rekening mee dat sommige personen allergisch kunnen reageren op natuurrubber. Als u tijdens het gebruik van de vingertandenborstel allergische reacties waarnemt, mag u de vingertandenborstel in geen geval verder gebruiken. Controleer de vingertandenborstel vóór en na het gebruik op schade. Gebruik de vingertandenborstel niet meer zodra u

schade constateert, bijv. scheurtjes, vormveranderingen of loslaten van materiaal. Leg de vingertandenborstel niet in het vriesvak! Stel de vingertandenborstel niet bloot aan directe zonnestraling, hitte of permanente vochtigheid. Voorkom contact met vethoudende substanties. Houd er rekening mee dat de vingertandenborstel bij gebruik met tandpasta iets kan gaan plakken. Dit is geen teken voor snellere slijting, maar is terug te voeren op het gebruik van tandpasta (zie informatie over 'Reiniging en verzorging').

6. Informatie over reiniging en verzorging

Reinig de vingertandenborstel vóór en na elk gebruik zorgvuldig onder stromend, warm water. Dompel de vingertandenborstel vóór het eerste gebruik of in geval van sterke verontreinigingen gedurende ca. 30 seconden onder in kokend water. Let bij het gebruik van tandpasta op dat u alle resten zorgvuldig verwijdert. Laat de vingertandenborstel aan de lucht drogen en bewaar hem op een droge en hygiënische plaats.

Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen en geen afwasmiddel om de vingertandenborstel te reinigen. Niet geschikt voor opwarming in de magnetron en niet geschikt voor reiniging in de vaatwasmachine. Door het uitkoken en na verloop van tijd kan de vingertandenborstel van kleur veranderen – dit is geen kwaliteitsgebrek en is een natuurlijk proces. Houd er rekening mee dat de vingertandenborstel gemaakt is van natuurrubber. De geur van het natuurrubber verdwijnt na een tijdje en is absolut ongevaarlijk.

7. Informatie over houdbaarheid en afvalverwerking

Vervang de vingertandenborstel na 4 weken om redenen van hygiëne en veiligheid. De vingertandenborstel kan worden afgeweerd via het huishoudelijk afval en kan probleemloos thermisch worden verwerkt.

8. Materiaalsamenstelling

natuurrubber

9. Verklaring van de gebruikte symbolen

■ Fabrikant △ Let op!

REF Artikelnrumer LOT Batchnummer

□ Gebruiksaanwijzing in acht nemen!

ES Cepillo de dientes de caucho natural para el dedo – Instrucciones de uso

Estimado cliente:

Muchas gracias por adquirir este producto. Aquí hemos recopilado información importante sobre este producto para usted. Lea

esta atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad así como las indicaciones respecto a la aplicación y el cuidado.

△ Observar y conservar las instrucciones de uso y el embalaje!
1. Ámbito de aplicación

Estas instrucciones de uso se aplican al producto siguiente:

REF 687-00 Cepillo de dientes de caucho natural para el dedo

2. Contenido del producto

- Cepillo de dientes de caucho natural para el dedo
- Instrucciones de uso

3. Finalidad y uso previsto

El cepillo de dientes para el dedo sirve para limpiar con suavidad los dientes y masajear las encías de los bebés y niños pequeños y para una limpieza complementaria de los dientes en los niños, los adultos y las personas dependientes. También se puede emplear para la limpieza de la lengua.

4. Aplicación

Póngase en el dedo correspondiente el cepillo de dientes para el dedo. Utilice el lado de las cerdas para limpiar los dientes y el lado con las protuberancias redondas y alargadas para masajear las encías y limpiar la lengua.

5. ¡Indicaciones de seguridad importantes!

△ Para la seguridad de su hijo
ATENCIÓN!

No es un juguete. La aplicación la debe realizar un adulto y, en caso de una persona dependiente, se debe encargar la persona que le atienda. Antes de utilizar en la cavidad bucal el cepillo de dientes para el dedo, asegúrese de que esté bien colocado. Tenga en cuenta que, esporádicamente, algunas personas pueden presentar una reacción alérgica al caucho natural. Si nota reacciones alérgicas al utilizar el cepillo de dientes para el dedo, no continúe bajo ninguna circunstancia utilizando el cepillo de dientes para el dedo. Antes y después de usar el cepillo de dientes para el dedo, compruebe que no presente ningún daño. Deseche el cepillo de dientes para el dedo en cuanto detecte en él los primeros indicios de deterioro, como p. ej. grietas, deformaciones o desprendimiento del material.

6. Instrucciones de cuidado y limpieza

No exponga el cepillo de dientes para el dedo a la radiación solar directa, el calor o la humedad permanente. Evite el contacto con sustancias grasas. Tenga en cuenta que la superficie del cepillo de dientes para el dedo puede ponerse levemente pegajosa si se utiliza pasta de dientes. Este fenómeno no indica ninguna aceleración del deterioro, sino que se debe a la crema dental (ver también las instrucciones de cuidado y limpieza).

7. Instrucciones de cuidado y limpieza

Antes y después de cada uso, límpie minuciosamente y con agua caliente corriente el cepillo de dientes para el dedo. Antes de la primera aplicación o en caso de suciedad intensa, el cepillo de dientes para el dedo debe sumergirse durante unos 30 segundos en agua hirviendo. En caso de utilizar pasta de dientes, asegúrese de eliminar cuidadosamente cualquier residuo. Deje secar al aire el cepillo de dientes para el dedo y guárdealo en un lugar seco y higiénico.

8. Instrucciones de cuidado y limpieza

Antes y después de cada uso, límpie minuciosamente y con agua caliente corriente el cepillo de dientes para el dedo. Antes de la primera aplicación o en caso de suciedad intensa, el cepillo de dientes para el dedo debe sumergirse durante unos 30 segundos en agua hirviendo. En caso de utilizar pasta de dientes, asegúrese de eliminar cuidadosamente cualquier residuo. Deje secar al aire el cepillo de dientes para el dedo y guárdealo en un lugar seco y higiénico.

9. Instrucciones de cuidado y limpieza

No exponga el cepillo de dientes para el dedo a la radiación solar directa, el calor o la humedad permanente. Evite el contacto con sustancias grasas. Tenga en cuenta que la superficie del cepillo de dientes para el dedo puede ponerse levemente pegajosa si se utiliza pasta de dientes. Este fenómeno no indica ninguna aceleración del deterioro, sino que se debe a la crema dental (ver también las instrucciones de cuidado y limpieza).

10. Instrucciones de cuidado y limpieza

No exponga el cepillo de dientes para el dedo a la radiación solar directa, el calor o la humedad permanente. Evite el contacto con sustancias grasas. Tenga en cuenta que la superficie del cepillo de dientes para el dedo puede ponerse levemente pegajosa si se utiliza pasta de dientes. Este fenómeno no indica ninguna aceleración del deterioro, sino que se debe a la crema dental (ver también las instrucciones de cuidado y limpieza).

No exponga el cepillo de dientes para el dedo a la radiación solar directa, el calor o la humedad permanente. Evite el contacto con sustancias grasas. Tenga en cuenta que la superficie del cepillo de dientes para el dedo puede ponerse levemente pegajosa si se utiliza pasta de dientes. Este fenómeno no indica ninguna aceleración del deterioro, sino que se debe a la crema dental (ver también las instrucciones de cuidado y limpieza).

△ Pожалуйста обратите внимание на инструкцию и упаковку и храните ее!

1. Сфера применения

Данная инструкция относится к следующему изделию:

REF Зубная щетка-напальчник из натурального каучука

2. Содержимое

• Зубная щетка-напальчник из натурального каучука

• Инструкция по применению

3. Назначение и применение

Зубная щетка напальчник предназначена для бережной чистки зубов и массажа десен младенцам и детям младшего возраста, а также для дополнительной чистки зубов детям, взрослым и людям, нуждающимся в уходе. Она также может использоваться для чистки языка.

4. Применение

Наденьте зубную щетку-напальчник на подходящий палец. Сторона со щетиной используется для чистки зубов, а сторона с рельефными точками и выступами – для массажа десен и чистки языка.

5. Важные указания по безопасности!

△ Для безопасности вашего ребенка
ВНИМАНИЕ!

Не является игрушкой. Чистку зубов детям могут выполнять только взрослые, а людям, нуждающимся в уходе, – только обслуживающий медицинский персонал. Перед использованием в ротовой полости убедитесь, что зубная щетка-напальчник плотно сидит на пальце. Учитите, что у некоторых людей возможна аллергическая реакция на натуральный каучук. Если у вас возникли аллергические реакции при пользовании зубной щеткой-напальчником, ни при каких обстоятельствах не продолжайте использовать зубную щетку-напальчник. До и после использования мусор и без проблем подвергать термической переработке.

6. Информация о сроке службы и утилизации

По соображениям гигиены и безопасности заменяйте зубную щетку-напальчник через 4 недели использования. Зубную щетку-напальчник можно выбрасывать в бытовой мусор и без проблем подвергать термической переработке.

7. Состав материала

Состав материала

8. Пояснение используемых символов

■ Производитель △ Внимание!

REF Оварный номер LOT Серийный номер

□ Соблюдайте инструкцию по использованию!

при первых признаках повреждения, например, трещин, изменений формы или отслоения материала.

Не кладите зубную щетку-напальчник в морозильную камеру! Не подвергайте зубную щетку-напальчник воздействию прямых солнечных лучей, тепла или постоянной влажности. Избегайте контакта с жирными веществами. Учтите, что после применения с зубной пастой зубная щетка-напальчник может стать немногим липкой. Это не указывает на ускоренное старение, а связано с использованием средства для ухода за зубами (см. Указания по уходу и очистке).

6. Указания по уходу и очистке

До и после каждого использования тщательно очищайте зубную щетку-напальчник теплой проточной водой. Перед первым использованием или в случае сильного загрязнения зубную щетку-напальчник следует погрузить в кипящую воду примерно на 30 секунд. Используя щетку с зубной пастой следите за тем, чтобы тщательно удалить любые остатки. Высушите зубную щетку-напальчник на воздухе и храните ее в сухом и чистом месте.

Не используйте для чистки зубной щетки-напальчника агрессивные чистящие или моющие средства. Не подходит для нагрева в микроволновой печи, а также для мытья в посудомоечных машинах. При кипячении или со временем зубная щетка-напальчник может менять свой цвет – это не связано с потерей качества и является естественным процессом. Помните, что зубная щетка-напальчник изготвлена из натурального каучука. Запах натурального каучука исчезает со временем и не представляет никакой опасности.

7. Информация о сроке службы и утилизации

По соображениям гигиены и безопасности заменяйте зубную щетку-напальчник через 4 недели использования. Зубную щетку-напальчник можно выбрасывать в бытовой мусор и без проблем подвергать термической переработке.

8. Состав материала

Состав материала

9. Пояснение используемых символов

■ Производитель △ Внимание!

REF Оварный номер LOT Серийный номер

□ Соблюдайте инструкцию по использованию!